

Nr. Crt	Întrebare	Răspuns
1.	<p>Could you specify whether the participation in the competition for someone who holds the professional title of an urban planner is eligible (who are enrolled both in the RUR and in the OAR but according to the law with limited right of signature), and if they can be mentioned in the participation form as specialists who will assume the responsibility over the project? The question refers to the paragraph of the participation form: "Licensed architect or similar who will assume responsibility for the project ..."</p>	<p>The specialists who will assume the responsibility over the project have to be able to sign the technical documentation for the construction authorization, according to Romanian Law. (art.9 Law 50)</p>
2.	<p>Form 9 mentions "We unconditionally honor any payment request from ..., within 2% of the estimated value of the contract, ie the amount of ... RON (in letters and figures)." Considering that 600RON does not represent 2% of the estimated value of the contract announced by the competition, at the request of the bank it is required to clarify this aspect. Should we write the amount of 600RON when filling the F9 or another value? If it is 600RON, can the paragraph containing the "2% limit" be removed from the form in order to eliminate the ambiguity?</p>	<p>The legal term is "within a 2% limit". The form 9 is requested by the public procurement procedure and we cannot modify it.</p> <p>The 2% limit represents the maximum amount that can be requested as deposit for participation in the public procurement procedure. The value, chosen by the Promoter, The Municipality of Cluj Napoca, is the one presented in the Competition Rules, the value of 600 RON. The 600 RON amount is within the limit of 2% of the estimated value of the design contract.</p>
3.	<p>Page 13 of the 'Competition Rules' document states that the participants will have to submit the participation forms (2.2.2). Could you please clarify which one is 'Offer form' and where it can be found? Are you referring to 'Design Contract_Somes Template' found in the folder '2.5 Design contract template'?</p>	<p>2.2.2 Participation forms</p> <p>The candidate shall insert into a white, non-transparent, A4 size, sealed (closed) envelope, bearing the identity alphanumeric chosen symbol, together with the drawings placed into a package/tube, the following forms:</p> <ul style="list-style-type: none"> A. The dated, filled-in, signed, and/or stamped OAR Participation form (Annex 2.2) B. European Single Procurement Document (Annex 2.2 – ESPD form)

		C. Offer form - FINANCIAL OFFER Draft for design fees estimate You can find the form in Annex 2.3
4.	How will the three A0 plates (landscape layout) be exhibited on the portrait panels (Answer 1 in Q&A Intermediate Round) to the jury: one on top of each other or in a horizontal row?	Each A0 plate (landscape layout) will be exhibited on a single panel. The reference to portrait panels exhibited on vertical supports was a technical reminder that the plates will be exhibited at eye level and that the designs should be legible in normal jury sessions conditions.
5.	On page 18, the theme specifies that paging is horizontal on A0. In the answers to questions the pagination (as an idea) appears to be vertical. Please reinforce the information that paging is horizontal.	
6.	Section 2.2.1, Paragraph (1) of the Regulations states that "the filled-in Form 9 (Annex 2.2.), and an original document, certifying the deposit of a bank guarantee worth 600 RON" need to be attached to the tube. In case the amount of 600 RON for the participation is transferred from abroad to the account specified in Section 2.2.1 of the Regulations, how should we submit form 9 (the warranty instrument)? Form 9 requires the seal of a bank or an insurance company, which we do not obtain in case of a transfer. Should we leave that field ("Sealed by the Bank / Insurance company...on...") empty in the form? Please let us know how to proceed.	<p>Excerpt from the Competition Regulations:</p> <p>2.2.1 The deposit for participation in the public procurement procedure</p> <p>(1) Each participant shall enclose to the outer packaging/tube of the drawings a transparent envelope which will contain the filled-in Form 9 (Annex 2.2.), and an original document, certifying the deposit of a bank guarantee worth 600 RON, in either of the following ways:</p> <ul style="list-style-type: none"> - by bank transfer to Cluj-Napoca Municipality - by guarantee instrument <p>It is not necessary to have the seal of the bank on the Form 9 if you have used the bank transfer option. The field can be left empty. Please include the document certifying the money transfer in the transparent envelope.</p>
7.	Do all the participants have to fill and submit the form 9? Even as if we do a bank transaction, does the Form 9 has to be submitted? Or is it only required for those who use a 'guarantee instrument' way of payment?	

8.	Please specify whether the investment budget (not the design budget) is done in a form put at the disposal of the participants by you as organizers, or each participant builds his/her answer as he/she wishes.	<p>The design cost estimate model/layout must be filled-in, signed and placed into the sealed envelope; this stands as a basis for the negotiation with the winner for the signing of the design contract. (Model Annex 2)</p> <p>The design cost estimate and the investment cost estimate for the two areas proposed for detailing must also be handed over as contest pieces - in the tube next to the plates (Warning! These must not contain identification elements of the competitor - signature, stamp, company logo etc.)</p> <p>The investment cost estimate model/layout is left to the competitor's choice.</p>
9.	We consider it appropriate to write another title for the project besides Somes Rethinking. We would like to know if this is possible	The competition's title is Rethinking Somes. Please do not make any additions to this title. They may be perceived as an anonymity breach.
10.	Are we to understand then that there is no ceiling value of construction costs given by promotor? Only a ceiling for design fee estimate?	Due to the large variety of possible solutions in the competition, the Promoter did not provide a ceiling value of construction costs.
11.	Can a bridge connection be proposed in areas outside the pink area marked "opportunity for connecting shores"? If this proposed bridge does not touch the Albia minor by way of columns, but only rests on the two opposite banks of the river, must a "hydraulic sketch model" of any kind still be provided in support of the proposal?	Bridge connections can be proposed in areas outside the pink area marked "opportunity for connecting shores". If this proposed bridge does not touch the Albia minor by way of columns there is no need for the hydraulic sketch models.
12.	Can the order of the second and third A0 boards be reversed? Since the first A0 contains overall scope, the second A0 contains the smallest segment of the river and the third A0 almost half of the course of the river, putting Zone 1 before Zone 2, going from Entire area, to smaller area, to smallest, would make more sense in terms of discourse.	The order of the plates can be reversed between plate 2 and plate 3, as long as plate 1 is preserved according to the requests in the brief.

13.	Please provide us with information on PUZs and building permits near the Someș River, such as the Piața Abator / Str. Porțelanului and Cora area – SUN / (the regulation of volumes positioning, the height regime and alignment, the relation with Someș).	The promoter has considered that the level of detail offered in the competition documentation for this concept stage is sufficient without hindering the participant's progress with town planning documentations that are still under debate.
14.	<p>According to competitions rules, we were provided with the following information to do the bank transfer. Fiscal code: 4305857 Transfer account RON deposit: RO17TREZ22165006XXX006924, acknowledged by the bank by the time limit set for submitting the projects; However, in order to do an international transaction we need to have the IBAN number (24 digits) and the SWIFT number. Could you please provide us with that information? We assume that the number that you provide (RO17TREZ22165006XXX006924) is the IBAN number. Please, provide the IBAN number and the SWIFT number to be able to do the 600 RON international transaction.</p>	<p>The deposit for participation can be made in one of the following ways:</p> <ul style="list-style-type: none"> - by bank transfer to Cluj-Napoca Municipality Fiscal code: 4305857 IBAN: RO17TREZ22165006XXX006924 SWIFT code: TREZ216 Or - by guarantee instrument issued, according to legal provisions, by a bank or an insurance company, and submitted in original, worth 600 RON, valid for the period stipulated by the law, as follows: <ul style="list-style-type: none"> • Bank guarantee letter for the guaranteed amount, or • Insurance policy for the guaranteed amount. <p>The Promoter asks all international competitors that if there is a problem with the international transaction (bank transfer to the Municipality account) to use the second form of deposit for participation in the public procurement procedure, bank guarantee letter or insurance policy.</p>